

FIRST SUNDAY OF THE GREAT FAST  
SUNDAY OF ORTHODOXY  
1-ша Неділя Великого Посту - Неділя Православ'я



*Icon of the Commemoration of the Restoration of Holy Images*

*№: 1463/2022*

*March 13th - 2022 - 13-го березня*

# **БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ ~ DIVINE LITURGIE**

**Sun., March 13**      **1-ша Неділя Великого Посту – 1<sup>st</sup> Sunday of the Great Lent**  
**Василія, існ – Basil, Conf**

7:00 am Утренняя - Matins  
8:00 am ++ of Kysil, Nowak, Czwil, Czyzowycz Families.....Kysil Family  
10:00 am God's Blessings for our Parishioners  
12:00 noon God's Blessings for Lyubov, Anatoliy, Lyudmyla, Myhaylo.....Koziy  
4:00 pm (In English) Health of Lubomyr, Anna & Oksana.....Family

**Mon., March 14**      **Євдокії, прмч- Eudoxia, V-Mrt**

7:00 am ++ Ivan, Maria, Ksenia, Anton, Hanna, Slavko, Parania, Maria, Vasyl...*w/panakhuda*...O.Shtogryn  
8:00 am + Rozalia Stadnyk.....G.Choma  
6:00 pm Health of Vira, Nadia, Dmytro, Luba, Maria.....V.Symak

**Tue., March 15**      **Теодота, свмч -Theodotus, B-Mrt**

7:00 am ++ Dmytro, Maria...*w/panakhuda* .....H.Kravchuk  
8:00 am For health  
6:00 pm ++ Zoriana, Yaroslav, Petro, Ewdokia, Mychaylo, Pelahia and others.....O.Solilyak

**Wed., March 16**      **Євтропія, мч - Eutropius, Mrt**

7:00 am Health of Maria & Ihor.....M.Grygorash  
8:00 am + Maria Chaban.....B&M.Chaban  
+ Evhenia – **40<sup>th</sup> day...w/panakhuda** .....D.Drozdowska  
**6:00 pm Літургія Передосвячених Дарів - Liturgy of the Presanctified Gifts**

**Thur., March 17**      **Герасима, пр - Gerasimus, Ven**

7:00 am ++ Mikolai, Konstantine, Maria...*w/panakhuda* .....A.Tychanski  
8:00 am Health & God's Blessings for Romanna.....I.Lesyuk  
6:00 pm ++ Volodymyr, Vasyl, Hryhoroy, Vasyl, Mychaylo, Tekla, Mykola.....B.Kuzyk

**Fri., March 18**      **Конона, мч - Conon, Mrt**

7:00 am God's Blessings for Oksana, Ihor, Volodymyr.....O.Zobkiv  
8:00 am ++ Wolodymyr & Anna Rak...*w/panakhuda* .....Rak Family  
**6:00 pm Хресна Дорога - Stations of the Cross Сорокоусти - Sorokousty**

**Sat., March 19**      **42 Мчч. В Аморії - Mrts, of Ammorium**

7:00 am ++ Ewstahiy, Ivanna...*w/panakhuda* .....Babiy Fam  
8:00 am + Dr.Osyp Danko.....M.Haliv  
6:00 pm ++ Karpo, Nastia, Hanna, Pelahia, Mykola, Efrozyna.....Melnik Fam

**Sun., March 20**      **2-га Неділя Великого Посту – 2<sup>nd</sup> Sunday of the Great Lent**  
**Свмчч в Херсоні - P-Mrts.of Kherson**

7:00 am Утренняя - Matins  
8:00 am Health and God's Blessings for Joseph-John.....M.Deskovich  
10:00 am God's Blessings for our Parishioners  
12:00 noon God's Blessings for Vasyl, Roma, Victor.....Anonymous  
4:00 pm (In English) + AnnaRose Panebianca Cecere .....J.Poliafito

**ANNOUNCEMENTS – March 13th, 2022**  
**1<sup>st</sup> Sunday of the Great Lent**

**The Donations from last week - \$12,035.00**

**Baptisms:** If you are planning a Baptism, please call the rectory at 212-674-1615 decide for a well-prepared Baptism.

**Marriages:** Arrangements should be made at least six months in advance at the rectory. Please call for an appointment with the pastor. **Please do not arrange your wedding reception before meeting with the pastor.**

**Recitation of the Rosary:** Sundays: 9:30 am, Daily: 8:45 am and 5:30 pm.

**Night Vigil & Holy Hour:** First Fridays of the month after 6:00 pm liturgy.

**Confessions:** Before Liturgies - Saturdays evening, Sundays & Holy Days.

**Sick Calls:** Kindly notify the rectory regarding parishioners who are hospitalized, homebound, or in nursing homes.

**Parastas** - Every last Saturday of the month, after 8:00 am Liturgy.

**Healing Service** - Every third Saturday of the month, after 6:00 pm Liturgy.

**PRAYER GROUPS IN OUR CHURCH:** Meeting every Sunday after 10:00 am Liturgy.

**Youth Group "Pure Hearts", "Immaculate Conception Sodality", «Mother's in Prayer»** - Every second Saturday at 4:30pm

**A men's church organizations under the protection of St. George the Great Martyr:**

**"The Brotherhood"** – Every Friday at 5 pm.

**"Sisterhood of the Long-Suffering Mother of God"** – will meet every 4<sup>th</sup> Saturday of the month after the 6 pm Liturgy.

**Church organizations of the Christian Family** - will meet every last Saturday of the month at 7:00 pm.

**Bible Study** - Every Thursday at 7:00pm.

**CHOIR PRACTICE** – Every Wednesday after 6pm Liturgy.

- Church wall calendars for 2022 are available in the church rectory.
- We invite all boys in the parish to become altar boys.
- The Traveling Icon of Our Lady of Pochaiv is available to visit your home. We ask those who would like to host the icon in their homes to contact the parish office.
- Religious Goods - Prayer book, rosaries, English & Ukrainian Greetings cards, Bibles for adults and Children, Catechism of the Catholic Church and Catechism of the Ukrainian Catholic Church in Ukrainian language are available in the church rectory.
- Those who have not yet registered in the parish are kindly asked to do so. If you are not receiving our mailings on a regular basis, you are not registered or have moved. Please check with the rectory to help us keep in contact with you. If someone joins another parish - must unregister.
- Our parish kitchen "Streecha" is open. To place an order, please call: 212-677-7160.
- You can find our **BULLETIN on FACEBOOK**, simply type: **St. George Ukrainian Catholic Church.**

**ОГОЛОШЕННЯ – 13-го березня, 2022 р.  
1-ша Неділя Зіслання Св.Духа**

**Пожертви за минулий тиждень ~ \$12,035.00**

**Тайна Хрещення:** Для тих хто бажав би охрестити дитину чи прийняти Тайну Хрещення, потрібно зголоситися до отця пароха на підготовку до Св. Тайни.

**Тайна Подружжя:** Особи, котрі бажують вступити в подружній стан, повинні повідомити отця пароха про свій намір щонайменше шість місяців перед шлюбом для підготовки документів та проведення передшлюбних наук. **Просимо не замовляти зал на весільне прийняття, аж доки попередньо не зустрілися з парохом.**

**Молитва на Вервиці:** Неділі: 9:30 ранку, Робочі дні: 8:45 ранку і 5:30 веч.

**Нічне Чування і Свята Година:** В кожен першу п'ятницю місяця о 6 годині вечора.

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями - в Суботи вечером - Неділі - Святочні Дні.

**Хворі:** Просимо повідомити про хворих, що в лікарнях, в домах чи старечих притулках.

**Парастас за померлих** - кожної останньої суботи місяця, після Служби Божої, що о 8:00 ранку.

**Оздоровчі Молитви** - 1 раз на місяць, кожної третьої суботи, після Служби Божої, що о 6:00 год., вечора.

**МОЛИТОВНІ ГРУПИ У НАШІЙ ЦЕРКВІ:** Зустрічі в неділю, після Служб Божих.

**"Чисті Серця", "Марійська Дружина". "Матері в Молитві"**- кожної другої суботи місяця о 4:30 вечора.

**Спільнота для чоловіків:** «Братство Св. Юрія» - Зустрічі в п'ятниці о 5 год.веч

**Спільнота Християнського Родина:** Зустрічі кожної першої суботи місяця о 7:00 год., вечора.

**Спільнота «Матері Божої Страдальної»:** Зустрічі кожної четвертої суботи місяця о 7 год.вечора.

**Біблійний гурток** - кожного четверга о 7 годині вечора.

**Проби Хору** – Кожної середи після Св. Літургії що о 6 год., вечора.

- Настінні церковні календарі на 2022 рік можна придбати у церковному офісі
- Запрошуємо Хлопців до Вівтарної Дружини.
- Почаївська Ікона Божої Матері продовжує побут в домівках наших вірних. Хто бажав би прийняти Ікону в свій дім на молитву, просимо звернутися до церковної канцелярії.
- Релігійні книжки, молитовники, вервички, вітальні картки в двох мовах на різні okazії, Біблія, Біблія дитяча, Катехизм Католицької церкви, Катехизм нашої Церкви в українській мові можна придбати у церковному офісі.
- Ласкаво просимо парафіян, які ще не є вписані, вписатися в нашу парафію. Це можна полагодити в парафіяльному офісі. Прохання до тих парафіян, котрі змінили своє помешкання, подати нам правильну адресу для контакту з Вами. Якщо переїжджаєте до іншого місця і парафії, то є обов'язковим виписатися з нашої.
- Парафіяльна кухня «Стріча» є відчинена для обслуги. Можна робити замовлення за тел: 212-677-7160 (тел. до Стрічі).
- Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** на **FACEBOOK: St. George Ukrainian Catholic Church.**

**Драматична студія Народного Артиста України Івана Бернацького,  
що у Нью Йорку запрошує на виставу:**

**О Богдане, Нерозумний Сину!  
Подивись тепер на Матір,  
На свою Україну.**

*208 років від Дня Народження Т.Г.Шевченка*

**В неділю, 13 березня о 2:30 год., пополудні,  
В Українському Народному Домі  
140 2<sup>nd</sup> Avenue, NYC, NY.**

*Ковід сертифікат обов'язковий.*

- 
- Великдень за старим (Юліанським) календарем - 24 квітня.
  - За новим (Григоріанським) календарем - 19-го квітня
  - This year Old (Julian) Calendar Easter falls on April 24<sup>th</sup>.
  - New (Gregorian) Calendar - Easter is on April 19th.
- 

### **Великопосні Відправи**

**Хресна Дорога.....щоп'ятниці 6-тій годині вечора.  
Сорокоусти .....щоп'ятниці, після Хресної Дороги о 6-тій годині вечора.  
Літургія Передосвячених Дарів..... щосереди о 6-тій годині вечора.**

### **LENTEN SERVICES**

**Stations of the Cross .....Fridays at 6pm.  
Sorokousty (Memorial Requiem Services).....Fridays after the Stations of the Cross at 6pm.  
Liturgy of the Presanctified Gifts.....Wednesdays at 6pm.**

---

### **СОРОКОУСТИ**

*Під час Великого Посту відправляємо Сорокоусти - моління за померших. Кожна родина повинна подбати, щоб за померших у родині правилися сорокоусти. Якщо Вам потрібно додати до списку померших або бажаєте, щоб поминати їх, прийдіть до парафіального приходства серед тижня, або в неділю після богослужінь і подайте імена.*

#### **Traditional Memorial Requiem Services – Sorokousty**

*will be celebrated throughout Holy Lent. Every family should remember its deceased loved ones in these services. If you need to update your list of deceased, please come to the parish office during the week or after Liturgy on Sunday.*

---

- **Парафіальна Місія - Духовна Обнова.** Починається від понеділка 28 березня о годині 6-ій вечора і закінчується в неділю, 3-го квітня на Св. Літургії о год. 12-тій вполудні. Місіонар о. Йоан Лубів, ЧСВВ.
- **Parish Mission - Spiritual Renewal.** It will begin on Monday evening March 28<sup>th</sup> at 6:00 pm and concludes on Sunday, April 3<sup>rd</sup> at 12 noon Liturgy. The mission will be conducted by Rev. Ioan Lubiv, OSBM.

**Наша церква є відчинена для молитви цілий день.**

**МОЛИМОСЬ ЗА УКРАЇНУ, ЗА МИР І СПОКІЙ!**

**МОЛИМОСЬ ЗА ВСІХ НАШИХ ВОЯКІВ, ЯКІ  
ЗАХИЩАЮТЬ НАШУ ЗЕМЛЮ І ЗА ВСІХ, ХТО Є  
НЕБАЙДУЖИМ ДО НАШОГО ГОРЯ!**

**Окрім щоденних Служб Божих, ми маємо додаткові  
молитви  
о 12-ій годині і о 3-ій годині дня.**

**БОЖЕ УКРАЇНУ БЕРЕЖИ  
СЛАВА УКРАЇНІ!  
ГЕРОЯМ СЛАВА!**



**Votive Candles ~ Свічки**



**В наміренні Тараса Романюк  
В наміренні Тетяни Дрофич  
В наміренні Родини Д.  
В наміренні Гелени і Стефана**

**В наміренні Родини Шопик і Стефанів  
В наміренні Родини Гусак  
В наміренні Назарія  
( Свічки можна замовити в п. Оксани)**

**В наміренні Родини Симака  
В наміренні Simmins Family  
В наміренні Giakona Family**



Кожної неділі від 12:00 години ранку до 1:00 години попол.,  
у залі під церквою буде відбуватися катехизація і науки про біблійні основи Католицької віри  
(Апологетика).

**Запрошуємо всіх взяти участь, особливо молодь.**



**Просимо згадати в молитвах хворих нашої парафії:  
Please pray for the sick within our parish community:**



*Fr. Lawrence, Maria Steciuch, Eugenia Michailuk, Yudita Berezna, Svyatoslav Levytskyi, Ivan, Anna Sereda, Maria Belfiore, Stefania Klukewycz, Hrycko Rywak, Daria Rekucha, Sofia Wacyk, Peter Folyk, Bohdan, Ivan, Stefania, Theodosia, John Schultz, Ivan Khomyn, Anna Levytska, Natalia Hreshko, Anna Kowal, Myroslawa Myroshnychenko, Sofia Mucha, Luba Wesolowska, Parania Sus. І всіх хто захворів на коронавірус.*

*Просимо ласкаво повідомити нас про хворих нашої парафії, а також ті, хто перебувають в лікарні, щоб священик зміг їх відвідати. Лікарні нас про це не повідомляють.*

*Please inform us if any sick or hospitalized parishioners would like a visit from our priests.*

# ANGEL HOME CARE AGENCY

*ДОЗВОЛЬТЕ НАМ ПОДБАТИ ПРО ВАС І ВАШИХ БЛИЗЬКИХ  
OUR AGENCY OFFERS A NEW LEVEL OF QUALITY  
IN HOME CARE SERVICES  
WE CAN HELP YOU CHOOSE THE RIGHT PLAN*

Якщо у вас є медікейт і у вас немає належного догляду у домі, ми можемо вам допомогти отримати його. Якщо вас не влаштовує сервіс який ви отримуєте сьогодні, ми можемо вам допомогти. Ви маєте можливість долгодати за своїми рідними і близькими і отримувати заробітну плату. CDPAP програма. Сертифікат не обов'язково.

**If you are Medicaid eligible and do not have home care services, we can help you.  
If you are not happy with your current home care services, we can help you.  
Get paid to care for your loved ones! Join our CDPAP program. No certificate or training required.**

**ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ НАМ СЬОГОДНІ І ОТРИМАЙТЕ ІНФОРМАЦІЮ.  
Phone: (718) 980-2273 (CARE) FAX: (718)-351-1962**

**EMAIL: ANGELHOMECAREAGENCY@GMAIL.COM  
WE SERVE ALL FIVE BOROUGHS**



## VARSHAVSKY MONUMENTS

862-812-7086

E-mail: VarshavskyMonuments@gmail.com

### ПАМ'ЯТНИКИ — МАВЗОЛЕЇ MONUMENT DESIGN + CUSTOM ETCHING

Великий вибір граніту  
Індивідуальний дизайн  
Гравірування на граніті

Monuments  
Headstones  
Markers

Керамічні фотографії на пам'ятники

Porcelain pictures

**Замовлення, виготовлення і встановлення у штатах NJ/NY/PA  
Serving NJ/NY/PA Bilingual home appointments**

### Michael Fulmes. MD, PhD.



*Colorectal Surgeon, Board  
Certified*

Got hemorrhoids or other rectal  
problems?

Якщо Вас турбує геморої, потрібна  
колоноскопія, телефонуйте.

2647 Coney Island Ave, Brooklyn  
& 372 Central Park West, Suit 1D,  
Manhattan

**Call right now: Tel: 718-743-4450  
Fax: 718-743-4452**

**Website: [gethealthyoils.com](http://gethealthyoils.com)  
Facebook: Dr. Fulmes**



SELF RELIANCE NEW YORK  
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК  
Федеральна Кредитова Кооператива



108 Second Ave, New York, NY 10003



Branch Locations: NYC, Kerhonkson, Astoria, Uniondale & Lindenhurst

**\*Savings \*Checking \*Money Market \*IRA \*CDs \*Credit Cards \*Home Banking & Bill Pay  
\*Residential Mortgages \*Commercial Mortgages \*Auto & Personal Loans \*Share  
Secured Loans**

Main Office (212)473-7310 Email: info@selfreliancenyc.org Website: www.selfreliancenyc.org

### ДО УВАГИ!

Коли ви даєте пожертву і не  
вживаєте свої недільні конверти,  
тоді можна вживати інші  
«тимчасові» - звичайні, які  
знаходяться у притворі церкви.

### NOTICE

When you make a donation and do not  
use your contribution envelopes, regular  
offering envelopes are available in the  
the church vestibule. Please, use them  
for any donation purposes.

# УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВ.ЮРА

## Saint George Ukrainian Catholic Church



30 EAST 7<sup>th</sup> STREET  
NEW YORK, NY 10003-8092

Tel: (212) 674-1615 / Fax: (212) 674-1689

E-mail: [osbmnyc@gmail.com](mailto:osbmnyc@gmail.com)

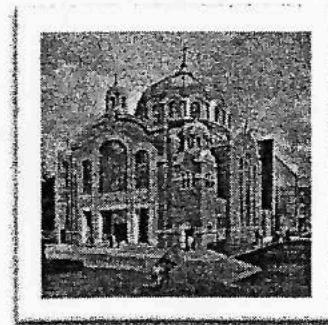
[www.stgeorgechurch.us](http://www.stgeorgechurch.us)

### OFFICE HOURS

DAILY: 9:00 – NOON & 12:30 – 4:00 PM

SATURDAYS & SUNDAYS: 9:00 AM – 2:00 PM

ONLY 4 PM SUNDAY DIVINE LITURGY IS IN ENGLISH



Rev. Elias Bronovsky, OSBM – Administrator

V. Rev. Peter Shyshka, Dean - Associate

Rev. Oleksiy Horobets, OSBM – Associate

Rev. Johan Lubiv, OSBM - Associate

Rev. Cyril Iszezuck, OSBM - Associate

Brother Josaphat Oribka OSBM – Assistant

St. George Monastery: (212)674-3592

St. George Academy: (212)473-3323

Parish "Streecha": (212)677-7160

### СВЯТІ ЛІТУРГІЇ:

Неділі: 8:00 р., 10:00 р., 12:00 вп., 4:00 пп.

Робочі дні: 7:00 р., 8:00 р., 6:00 веч.

Суботи: 7:00 р., 8:00 р., 6:00 веч.

Святкові дні: 6:00 р., 8:00 р., 10:00 р., 6:00 веч.

### DIVINE LITURGIES:

Sundays: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 noon & 4:00 pm.

Weekdays: 7:00 am, 8:00 am, 6:00 pm

Saturdays: 7:00 am, 8:00 am & 6:00 pm.

Holy Days: 6:00 am, 8:00 am, 10:00 am & 6:00 pm.

### *Triumph of the True Faith*

In one of the old churches of Istanbul, Turkey (formerly Constantinople), the local people had the habit of coming in and bowing to the back wall of the spacious church. No one knew why people did this, since the sanctuary was at the other end of the church. When the old church was renovated it was discovered that concealed beneath the centuries-old layers of drab plaster and paint was a beautiful icon of the Mother of God. Further investigation into the matter confirmed that the people had a local custom of revering the sacred icon - even after it had been covered over with plaster by the non-Christian people who had custody of the church for many years.

Perhaps it is that the radiance of the Holy Images of Christ, His Blessed Mother and all

the saints cannot lay concealed even under layers of plaster and centuries of persecution! On this day the Church celebrates the restoration of icons (first instituted in 842 AD) and the end of the Iconoclastic Heresy which raged for many years in the early church.

Once blessed, an icon becomes a sacred object and a meeting place between God and man. Each icon is a "window into Heaven" and a reflection of the radiant light that emanates from God. Therefore, when we pray before an icon of Christ it is as though we are standing before the Lord Himself. The same can be said of the holy images of all the saints. Let us remember, too, that we are also living icons of Christ and our light must shine upon others!